

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тверской государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных и латинского языков

Рабочая программа дисциплины
**ОП.01 ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА С МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕРМИНОЛОГИЕЙ**

для обучающихся 1 курса,

направление подготовки (специальность)
33.02.01 Фармация

форма обучения
очная

Трудоемкость, часы	60 ч.
в том числе:	
контактная работа	60 ч.
самостоятельная работа	-
Промежуточная аттестация, форма/семестр	Экзамен / 1 семестр

Тверь, 2024

Разработчики рабочей программы:

кандидат филологических наук, доцент Виноградова Елена Владиславовна

доктор филологических наук, доцент Соколова Алина Юрьевна

кандидат филологических наук, доцент Гавриленко Наталья Григорьевна

Рабочая программа рассмотрена на заседании профильного методического совета «23» мая 2024 г. (протокол № 5)

Рабочая программа рекомендована к утверждению на заседании центрального координационно-методического совета «28» августа 2024 г. (протокол №1)

I. Пояснительная записка

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 33.02.01 Фармация и входит в состав Образовательной программы среднего профессионального образования (ООП СПО) по специальности 33.02.01 Фармация.

1. Цель и задачи дисциплины

1.1. Цель освоения дисциплины – формирование у обучающихся знаний и умений в области латинского языка, необходимых для осуществления фармацевтической деятельности.

1.2. Задачи дисциплины:

- формирование лексического минимума в области латинского языка, необходимого для осуществления фармацевтической деятельности;
- изучение элементов латинской грамматики и способов словообразования; частотных отрезков, наиболее часто употребляемых в названиях лекарственных веществ и препаратов;
- освоение основных правил построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта;
- изучение медицинских терминов на латинском языке;
- формирование информационной культуры;
- повышение общекультурного уровня.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Преподавание дисциплины направлено на формирование **общих компетенций:**

- ОК 01 – выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;
- ОК 02 – использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;
- ОК 03 – планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;
- ОК 04 – эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;
- ОК 09 – Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

профессиональных компетенций:

- ПК 1.4 – осуществлять розничную торговлю и отпуск лекарственных препаратов населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям медицинских организаций.

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются знания, умения и навыки:

Код компетенции	Планируемые результаты обучения В результате изучения дисциплины студент должен:	Виды контроля
ОК 01	Знать: лексический минимум, элементы латинской грамматики и способы словообразования; частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях лекарственных веществ и препаратов; основные правила	Текущий контроль успеваемости (контроль

	<p>построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта.</p> <p>Уметь: правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот); выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства.</p> <p>Владеть: лексическим минимумом, навыками чтения и перевода латинских терминов (медицинских, химических, фармацевтических) и рецептов.</p>	<p>навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений), Промежуточная аттестация</p>
ОК 02	<p>Знать: лексический минимум, связанный с тематикой данного этапа обучения.</p> <p>Уметь: правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот); выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства.</p> <p>Владеть: навыком самостоятельного пополнения словарного запаса, необходимого для выполнения задач профессиональной деятельности.</p>	<p>Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений), Промежуточная аттестация</p>
ОК 03	<p>Знать: лексический минимум, необходимый для осуществления фармацевтической деятельности, в том числе медицинские термины, латинские наименования лекарственных средств и лекарственных растений; основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта.</p> <p>Уметь: читать и переводить рецепты и основные медицинские термины.</p> <p>Владеть: навыком чтения, перевода и оформления рецептов.</p>	<p>Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений), Промежуточная аттестация</p>

		аттестация
ОК 04	<p>Знать: лексический минимум, необходимый для выполнения фармацевтической деятельности.</p> <p>Уметь: осуществлять коммуникации с коллегами с использованием латинской терминологии (медицинской, химической, фармацевтической).</p> <p>Владеть: навыками использования латинской терминологии для коммуникаций.</p>	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением заданий), Промежуточная аттестация
ОК 9	<p>Знать: правила чтения текстов профессиональной направленности.</p> <p>Уметь: писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.</p> <p>Владеть: навыками работы со специализированными документами и информационными ресурсами в профессиональной деятельности.</p>	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением заданий), Промежуточная аттестация
ПК 1.4	<p>Знать: лексический минимум на латинском языке, необходимый для чтения и перевода медицинских терминов, правила оформления рецептов, международные непатентованные наименования лекарственных средств на латинском языке.</p> <p>Уметь: читать на латинском языке и переводить медицинские термины и рецепты; объяснять правила построения рецепта.</p> <p>Владеть: навыками чтения, перевода и оформления рецептов; перевода и трактовки медицинских, анатомических и фармацевтических терминов.</p>	Текущий контроль успеваемости (контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, экспертное наблюдение за выполнением

		заданий), Промежуточная аттестация
--	--	--

3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы среднего профессионального образования

Дисциплина **ОП. 01 Основы латинского языка с медицинской терминологией** входит в состав обязательной части ООП СПО по специальности 33.02.01 Фармация в разделе ОП 00 Общепрофессиональный цикл.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые в ходе изучения дисциплин:

Дисциплина «Иностранный язык»:

Знания:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;
- значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (видо-временные, неличные и неопределенно-личные формы глагола, формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен);
- страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт школьников.

Умения:

- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;
- относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов;
- читать аутентичные тексты различных стилей.

Навыки:

- Аудирование
- Чтение
- Письменная речь
- Говорение

Знания, умения и навыки, формируемые в ходе освоения данной дисциплины, необходимы при изучении следующих дисциплин образовательной программы: лекарствоведение с основами фармакологии (латинские наименования лекарственных средств; структура рецепта); лекарствоведение с основами фармакогнозии (латинские наименования лекарственных растений); органическая химия; общая и неорганическая химия; аналитическая химия (латинские наименования веществ и реактивов); технология изготовления лекарственных форм (латинские наименования лекарственных форм).

4 Объём дисциплины составляет 60 часов, в том числе 48 часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и 12 часов, выделенных на промежуточную аттестацию.

5 Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций: деловая игра, метод малых групп, учебно-исследовательская работа студента. традиционная лекция, лекция-визуализация, проблемная лекция.

Самостоятельная работа обучающихся предусматривает участие в научно-практических конференциях, предметных олимпиадах, подготовку и защиту рефератов, выполнение индивидуальных заданий по отдельным аспектам деятельности, работу с Интернет-ресурсами.

6 Формы промежуточной аттестации

В соответствии с ООП и учебным планом по завершению обучения по дисциплине в 1 семестре проводится зачет.

2.1. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Контактная работа	Самостоятельная работа	Коды компетенций
Тема 1 Введение. Фонетика. Глагол	Содержание учебного материала	10		ОК 02, ОК 09
	Краткая история латинского языка. Латинский алфавит. Классификация звуков. Произношение гласных букв и дифтонгов. Произношение согласных и буквенных сочетаний. Ударение в словах, правила постановки. Долгие и краткие суффиксы. Глагол. Неопределенная форма. Повелительное и сослагательное наклонение. Глагол <i>fiō, fieri</i> .	2		
	В том числе практических занятий	4		
	Практическое занятие №1-2. Фонетика. Глагол.	4		
Тема 2 Имя существительное. Существительные I склонения. Несогласованное определение. Предлоги и союзы	Содержание учебного материала	4		ОК 02, ОК 09
	Пять склонений существительных. Словарная форма записи. Основной признак существительных I склонения, их род. Словарная форма. Падежные окончания, употребляемые в фармацевтической терминологии. Существительные греческого происхождения на -e. Несогласованное определение. Предлоги и союзы.	2		

Тема 3 Существительные 2 склонения. Существительные 3 склонения	Содержание учебного материала	6		ОК 02, ОК 09
	Основной признак существительных 2 склонения. Словарная форма записи. Определение основы. Падежные окончания, употребляемые в фармацевтической терминологии. Исключения из правил о роде. Основной признак существительных 3 склонения. Словарная форма. Определение основы. Равносложные и неравносложные существительные. Падежные окончания, употребляемые в фармацевтической терминологии.	2		
	В том числе практических занятий	4		
	Практическое занятие №3-4. Существительные 1, 2, 3 склонения.	4		
Тема 4 Имя прилагательное. Прилагательные 1 группы. Прилагательные 2 группы	Содержание учебного материала	8		ОК 02, ОК 09
	Имя прилагательное. Прилагательные 1 группы. Словарная форма. Согласование с существительными в роде, числе и падеже. Порядок слов в фармацевтических терминах. Причастия, употребляемые в фармацевтической терминологии. Деление на три подгруппы: трех, двух и одного окончаний. Словарная форма. Особенности склонения прилагательных 2-ой группы. Согласование с существительными в роде, числе и падеже.			
	В том числе практических занятий	8		
	Практическое занятие № 5-6. Прилагательные 1 группы. Практическое занятие № 7-8. Прилагательные 2 группы.	4 4		
Тема 5 Существительные 4 склонения. Существительные 5 склонения	Содержание учебного материала	4		ОК 02, ОК 09
	Основной признак существительных 4 склонения. Словарная форма. Падежные окончания, употребляемые в фармацевтической терминологии. Основной признак существительных 5 склонения. Словарная форма. Падежные окончания, употребляемые в фармацевтической терминологии. Особенности употребления слова species.	4		
	В том числе практических занятий			

	Практическое занятие № 9-10. Существительные 4 склонения. Существительные 5 склонения			
Тема 6 Словообразование. Имя числительное. Наречия. Местоимения	Содержание учебного материала	6		ОК 02, ОК 09
	Способы словообразования. Частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях фармацевтических, медицинских терминов. Количественные числительные до 10; 100, 1000. Словообразование при помощи числительных. Фармацевтические термины, образованные с помощью наречий, местоимений.			
	В том числе практических занятий	4		
	Практическое занятие №11-12. Словообразование. Имя числительное. Наречия. Местоимения	4		
Тема 7 Химическая Номенклатура	Содержание учебного материала	4		ОК 02, ОК 09
	Названия важнейших химических элементов. Названия кислот. Международный способ образования латинских названий оксидов и солей.			
	В том числе практических занятий	4		
	Практическое занятие №13-14. Химическая номенклатура.	4		
Тема 8 Рецептура	Содержание учебного материала	10		ПК 1.4, ОК 01 – ОК 04, ОК 09
	Рецепт. Его структура и форма согласно действующему приказу МЗ РФ. Латинская часть рецепта, основные правила построения ее грамматической и графической структуры. Особенности выписывания некоторых лекарственных форм. Основные рецептурные сокращения.			
	В том числе практических занятий	8		
	Практическое занятие №15-16. Рецептура Практическое занятие №17-18. Рецептура	4 4		
Промежуточная аттестация		12		
Всего 60 часов		48		

**2. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины ОП.01
Иностранный язык в профессиональной деятельности**

Результаты Обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<i>Знания:</i>		
<p>лексический минимум, элементы латинской грамматики и способы словообразования; частотные отрезки, наиболее часто употребляемые в названиях лекарственных веществ и препаратов; основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта.</p>	<p>Владеет лексическим минимумом; объясняет основные правила словообразования; анализирует частотные отрезки в названиях лекарственных веществ и препаратов; объясняет правила построения рецепта; решает типовые ситуационные задачи; обосновывает, четко и полно излагает ответы на вопросы</p>	<p>Контроль навыков чтения и письма, тестирование, терминологический диктант, контроль выполнения упражнений. Промежуточная аттестация (итоговый контроль): дифференцированный зачет/зачет, который проводится на последнем занятии и включает в себя контроль усвоения теоретического материала, контроль усвоения практических умений.</p>
<i>Умения:</i>		
<p>правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины; читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу; использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов,</p>	<p>читает и пишет на латинском языке медицинские термины; читает, переводит и оформляет рецепты</p>	<p>экспертное наблюдение за ходом выполнения практической работы</p>

солей, кислот); выделять в терминах частотные отрезки для пользования информацией о химическом составе, фармакологической характеристике, терапевтической эффективности лекарственного средства		
--	--	--

3 Фонд оценочных средств для контроля уровня сформированности компетенций (Приложение №1)

3.1 Примеры заданий в тестовой форме:

Выберите правильное окончание для элемента рецепта:

Recipe: Tabulett___ Digoxini 0,0001

Da tales doses numero 12

Signa.

- а) -ae
- б) -arum
- в) -am

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» -- правильно выбран вариант ответа в более чем 70% тестовых заданий.

Оценка «не зачтено» -- правильно выбран вариант ответа в менее чем 70% тестовых заданий.

3.2 Примеры вопросов для устного собеседования:

1. Особенности существительных 1-го склонения.
2. Особенности образования форм и употребления в фармацевтической коммуникации прилагательных 1-й и 2-й групп.
3. Структура и правила оформления «латинской» части рецепта.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» - обучающийся владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, ориентируется в методике выполнения заданий. Верно выполнено не менее 70 % работы. Демонстрирует навыки умения по анализу и правильному переводу фармацевтических терминов и рецептов. В ответе могут присутствовать некоторые неточности (малозначительные ошибки), которые студент самостоятельно обнаруживает и исправляет.

Оценка «не зачтено» - обучающийся не владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, не ориентируется в методике выполнения заданий. Выполнено менее 70% работы. Демонстрирует отсутствие навыков умений по анализу и правильному переводу фармацевтических терминов и рецептов. В работе присутствуют многочисленные неточности, существенные ошибки, искажающие суть задания. Обучающийся не может самостоятельно обнаружить и исправить ошибки.

3.3 Примеры ситуационных задач и заданий для оценки практических навыков

Переведите рецепт на латинский язык с соблюдением всех норм:

Возьми: Очищенного скипидара

Ксероформа по 15 мл

Метилсалицилата 10 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдай. Обозначь.

Переведите рецепт на русский язык с соблюдением всех норм:

Recipe: Linimenti Tetracyclini 3% 10,0

Detur.

Signetur

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» - обучающийся владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, ориентируется в методике выполнения заданий. Верно выполнено не менее 70 % работы. Демонстрирует навыки умения по анализу и правильному переводу рецептов. В работе могут присутствовать некоторые неточности (малосущественные ошибки), которые студент самостоятельно обнаруживает и исправляет.

Оценка «не зачтено» - обучающийся не владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, не ориентируется в методике выполнения заданий. Выполнено менее 70% работы. Демонстрирует отсутствие навыков умений по анализу и правильному переводу рецептов. В работе присутствуют многочисленные неточности, существенные ошибки, искажающие суть задания. Обучающийся не может самостоятельно обнаружить и исправить ошибки.

4 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

4.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

а) Основная литература:

1. Городкова, Ю.И. Латинский язык: учеб. для мед. колледжей и училищ / Ю.И. Городкова. – Москва: КноРус, 2020. – 264 с.
2. Кравченко, В.И. Латинский язык для мед. колледжей и училищ: учебное пособие / В.И. Кравченко. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2021. – 396 с.

Основные электронные издания

1. Городкова, Ю.И. Латинский язык (для медицинских и фармацевтических колледжей и училищ): учебник / Городкова Ю.И. — Москва: КноРус, 2021. — 260 с. — ISBN 978-5-406-07981-2. — URL: <https://book.ru/book/938851>
2. Лемпель, Н. М. Латинский язык для медиков: учебник для среднего профессионального образования / Н. М. Лемпель. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 275 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-14047-7. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/473277>
3. Долгушина, Л. В. Основы латинского языка с медицинской терминологией : учебное пособие для СПО / Л. В. Долгушина ; под редакцией Л. Г. Панина. — Саратов, Москва : Профобразование, Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 99 с. — ISBN 978-5-4488-0783-1, 978- 5-4497-0447-4. — Текст : электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. — URL: <https://profspo.ru/books/96022>
4. Дьячок, М. Т. Основы латинского языка: учебное пособие для среднего профессионального образования / М. Т. Дьячок. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 166 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-06160-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/473461>
5. Зими́на, М. В. Основы латинского языка с медицинской терминологией:

учебное пособие для спо / М. В. Зимина. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2022. — 120 с.

— ISBN 978-5-8114-9144-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/187666>

6. Емельянова, Л. М. Основы латинского языка с медицинской терминологией: упражнения и лексические минимумы: учебное пособие для спо / Л. М. Емельянова, А. В. Туровский. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 140 с. — ISBN 978-5-8114-7188-1. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156367>

б) Дополнительные источники

1. Федеральная электронная медицинская библиотека [Электронный ресурс]. — URL: <https://femb.ru/>

4.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

- Русско-латинская клиническая терминология
https://na5ballov.pro/index.php?do=lat_clin

4.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

4.3.1. Перечень лицензионного программного обеспечения:

1. Microsoft Office 2016:
 - Access 2016;
 - Excel 2016;
 - Outlook 2016;
 - PowerPoint 2016;
 - Word 2016;
 - Publisher 2016;
 - OneNote 2016.
2. ABBYY FineReader 11.0
3. Карельская Медицинская информационная система К-МИС
4. Программное обеспечение для тестирования обучающихся SunRAV TestOfficePro
5. Программное обеспечение «Среда электронного обучения ЗКЛ»
6. Компьютерная программа для статистической обработки данных SPSS
7. Экспертная система обнаружения текстовых заимствований на базе искусственного интеллекта «Руконтекст»
8. Справочно-правовая система Консультант Плюс

4.3.2. Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС):

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru);
2. Справочно-информационная система MedBaseGeotar (mbasegeotar.ru);
3. Электронная библиотечная система «elibrary» (<https://www.elibrary.ru/>)

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (см. Приложение №2).

6 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (см. Приложение №3)

7 Научно-исследовательская работа студента

Научно-исследовательская работа студентов представлена: самостоятельной

работой; проведением научных исследований с последующим выступлением на итоговых научных студенческих конференциях.

Тематика научно-исследовательской работы:

- Гуманитарное значение изучения латинского языка.
- Латинские изречения на английском языке.
- Латинские изречения на немецком языке.
- Латинские изречения в художественной литературе.
- Греко-латинские названия небесных тел.
- Музы – покровительницы искусств и наук.
- Этимология русских имён греческого происхождения.
- Античная история Северного Причерноморья.

Приложение № 3

Справка
о материально-техническом обеспечении рабочей программы дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией»

№ п\п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Кабинет № 235 Основ латинского языка с медицинской терминологией	рабочее место преподавателя; посадочные места по числу обучающихся, доска классная; проектор и экран; ноутбук/компьютер, лицензионное программное обеспечение.
2	Кабинет № 430	Рабочее место преподавателя; посадочные места по количеству обучающихся; доска классная. Наличие компьютера, видеопроектора и экрана